



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

**DIPARTIMENTO PER LA PROGRAMMAZIONE
DIREZIONE GENERALE PER GLI AFFARI INTERNAZIONALI
UFFICIO V**

Prot. n. AOODGAI/15902

18 dicembre 2008

*Ai Dirigenti Scolastici degli
Istituti di Istruzione Secondaria di II° grado*

*e p.c. Al Capo Dipartimento per l'Istruzione
Al Capo Dipartimento per la Programmazione
Ai Direttori Generali degli Uffici Scolastici regionali
Al Sovrintendente scolastico per la Provincia di Bolzano
All'Intendente scolastico per la scuola in lingua tedesca
Bolzano
All'Intendente scolastico per la scuola delle località ladine
Bolzano
Al Dipartimento Istruzione della Provincia autonoma
Trento
Al Sovrintendente agli Studi Regione autonoma Valle d'Aosta
Aosta*

Oggetto: Progetto SCIENZE E LINGUE EUROPEE. Percorsi di apprendimento integrato nelle scuole italiane, francesi e tedesche

Nell'ambito delle iniziative di cooperazione bilaterale fra Italia, Francia e Germania, la Direzione Generale per gli Affari Internazionali del MIUR, ha promosso un progetto volto all'elaborazione di moduli di apprendimento integrato di Scienze e Lingue (Francese, Tedesco ed Italiano), sperimentabili nelle classi di Istituti di Istruzione Secondaria di II° grado dei 3 paesi del partenariato, nel corso dell'a.s. 2009/2010.

OBIETTIVI

Il Progetto **“Scienze e Lingue europee. Percorsi di apprendimento integrato nelle scuole italiane, francesi e tedesche”** sarà realizzato in collaborazione con il Goethe-Institut e con l'Ambasciata di Francia in Italia, con l'intento principale di rafforzare l'interesse per lo studio delle tematiche scientifiche attraverso strategie e pratiche di *Apprendimento integrato di contenuto e lingua* (più comunemente indicato con l'acronimo inglese CLIL). Le attività progettuali

mireranno pertanto a favorire lo sviluppo di competenze integrate, trasversali ed interdisciplinari che riguarderanno due ambiti dell'istruzione scolastica: quello linguistico e quello scientifico.

DESTINATARI

Saranno coinvolti nell'iniziativa 6 Istituti d'Istruzione Secondaria di II° grado italiani, nei quali una coppia di docenti (Scienze e Lingua Francese/Lingua tedesca) assicureranno la loro disponibilità a elaborare e sperimentare moduli CLIL su una classe comune, nel corso dell'a.s. 2009/2010.

Le attività progettuali saranno realizzate all'interno di un quadro di cooperazione a distanza con i docenti delle scuole francesi e tedesche. Queste ultime saranno a loro volta individuate dalle autorità competenti, con le stesse modalità e per un numero totale pari a quello degli Istituti italiani: 6 in Italia (3 con insegnamento di Francese LS e 3 con insegnamento di Tedesco LS), 3 in Francia (con insegnamento d'Italiano LS) e 3 in Germania (con insegnamento d'Italiano LS).

MODALITA' DI ATTUAZIONE

I percorsi modulari di apprendimento bilingui saranno elaborati e sperimentati dai docenti di Scienze e di Lingua (Francese o Tedesco), sulla base di un approccio interdisciplinare, all'interno di una prospettiva metodologica che ingloba 2 dimensioni complementari: una dimensione collaborativa di scambio di pratiche e di esperienze tra pari ed una dimensione interculturale, per il confronto di pratiche didattiche nei sistemi educativi dei 3 paesi.

La produzione e la sperimentazione di materiale pedagogico CLIL potrà sviluppare l'interesse per il sapere scientifico e per la didattica plurilingue, indispensabile settore educativo per un P.O.F. a vocazione europea.

MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

Per il successo di tale progetto, è necessario procedere ad una selezione rigorosa degli Istituti partecipanti al progetto. Per tale selezione, si farà riferimento alla qualità del lavoro in compresenza tra i docenti di Scienze e Lingua, dando la priorità a quelli che:

- sono in servizio nella stessa classe nel corso dell'a.s. 2008/2009
- hanno all'attivo un'esperienza didattica di CLIL
- hanno all'attivo un'esperienza di collaborazione interdisciplinare riuscita
- hanno all'attivo un'esperienza di progettazione europea o internazionale
- dimostrano un accettabile livello di familiarità con le piattaforme digitali

Le scuole interessate sono pertanto invitate a partecipare alla selezione, facendo pervenire la scheda di partecipazione debitamente compilata, **entro e non oltre il 29 gennaio 2009**, allo scrivente Ufficio V, via posta elettronica, al seguente indirizzo: fiorella.casciato@istruzione.it, o via fax, al numero: 06 58493698.

MODALITA' DI SELEZIONE

Le operazioni di selezione saranno effettuate dall'Ufficio scrivente, in collaborazione con i responsabili dell' Ufficio di cooperazione artistica e linguistica dell'Ambasciata di Francia in Italia e del Goethe Institut di Roma, a partire dalle priorità fissate nella presente nota.

In una situazione di sostanziale parità tra le scuole disponibili a partecipare, la scelta cadrà in favore di 6 scuole equamente distribuite sul territorio nazionale.

Sarà cura di questo Ufficio comunicare l'esito positivo alle scuole selezionate che saranno invitate ad intervenire nel Seminario di lancio, orientativamente dal 2 al 4 aprile 2009, presso il Convitto Nazionale Vittorio Emanuele II° di Roma, Istituto capofila del progetto.

Per ogni ulteriore chiarimento:

Prof.ssa Fiorella Casciato
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio V
tel. 06 58492457 – fax 06 58493698
email: fiorella.casciato@istruzione.it

IL DIRETTORE GENERALE
Antonio Giunta La Spada

Allegati

- **Presentazione sintetica del Progetto**
- **Scheda di domanda**